



Qorti tal-Magistrati (Malta)
Bhala Qorti ta' Gudikatura Kriminali

Magistrat Dr. Yana Micallef Stafrace LL.D.

Il-Pulizija

(Spettur Lara Butters)

Vs

Renald Aquilina

340/17

Illum 25 ta' April, 2023

Il-Qorti;

Rat illi l-imputat Renald Aquilina ta' 21 sena iben Christopher u Rita nee, Agius mwieled Pieta' fit-28 ta' Marzu, 1996 u resident gewwa 107 Grace, F11, Triq Tas-Sliema, Gzira ID 0167796(M) akkuzat talli nhar is-16 ta' Settembru, 2016 ghall-habta tat-20:15 hrs gewwa Triq ix-Xatt, Sliema:

1. Waqt li kont qed issuq vettura bin-numru tar-registrazzjoni CBV-089 ta' ghamla Peugeot b'nuqqas ta' hsieb bi traskuragni

jew b'nuqqas ta' hila fl-arti jew professjoni tieghek jew b'nuqqas ta' tharis ta' regolamenti ikkagunajt griehi fuq il-persuna ta' Moira (Mary Dolores) Cauchi hekk skond kif iccerifika Dr Attard Biancardi Med Reg 3124 mill-isptar Mater Dei.

2. U aktar talli fl-istess data, hin, lok u cikostanzii soqt vettur tal-ghamla Peugeot bin-numru tar-registrazzjoni CBV-089 b'manjiera bla kont, b'manjiera traskurata u perikoluza.
3. U aktar talli b'nuqqas ta' hsieb, bi traskuragni jew nuqqas ta' hila fl-arti jew professjoni tieghek jew b'nuqqas ta' tharis ta' regolamenti ikkagunajt hsara f'vettura DNA241 ghad detriment ta' Andrew Albanozzo u/jew entita' ohra.

Il-Qorti giet mitluba tordna l-iskwalifika ta' kull licenzja tas-sewqan fil-konfront ta' Renald Aquilina ghal-dak il-perijodu ta' zmien li din il-Qorti jidhrilha xierqa.

Il-Qorti giet mitluba ukoll sabiex barra mill-tapplika il-piena stabbilita tordna lill-akkuzat sabiex ihallas l-ispejjes li ghanhom x'jaqsmu mal-hatra tal-esperti skond l-artikolu 533 tal-Kap 9 tal-Ligijiet ta' Malta.

Rat li sar l-ezami tal-imputat fit-30 ta April, 2019 fejn wiegeb li mhux hati.

Rat in-nota tal-Avukat Generali tat-12 ta Gunju, 2020 fejn ghall-finijiet tal-Artikolu 370(3) (a) tal- Kap 9 tal-Ligijiet ta' Malta indika l-artikoli tal-Ligi li abbazi taghom jista' jigi iggudikat u cioe'.

1. Fl-artikoli 225, 226(1)(a) tal-Kapitolu 9 tal-Ligijiet ta' Malta;
2. Fl-artikolu 15(1)(a) u 15(2) tal-Kapitolu 65 tal-Ligijiet ta' Malta ;
3. Fl-artikolu 328(d) tal-Kapitolu 90 tal-Ligijiet ta' Malta;
4. Fl-artikoli 17,31 u 533 tal-Kapitolu 9 tal-Ligijiet ta' Malta;

Semghet lill-imputat waqt l-udjenza tad-19 ta' Ottubru, 2021 jiddikjara li m'ghanhux oggezzjoni li dawn il-proceduri jigu trattati u decizi bil-procedurea sommarja minn din il-Qorti bhala Qorti ta' Gudikatura Kriminali.

Rat li fil-31 ta' Ottubru, 2017 Moira Cauchi permezz ta' nota ikkostitwixxiet ruhha bhala parti civili f'dawn il-proceduri.

Rat li fl-udjenza tat-8 ta' Ottubru, 2020 l-Qorti ghamlet taghha l-esperti mahtura fl-inkjesta.

Rat li fl-udjenza tal-25 ta' Ottubru, 2022 l-Qorti ordnat li isir Social Inquiry report.

Rat li fl-udjenzatal-20 ta' Janna, r 2020 il- partijiet qabblu li l-griehi sofferti mill-parti civili kienu kienu gravi per durata u permanenti ai termini tal-artikolu 218 tal-Kap 9 tal-Ligijiet ta' Malta.

Rat li fl-20 ta' Jannar, xehed Dr Mark Attard Biancardi izda x-xhieda mhux in atti. Fl-udjenza tad-19 ta' Jannar, 2021 regghet saret riferenza ghad-dikjarazzjoni tal-20 ta' Jananr, 2020 u in vista tal-istess l-prosekuzzjoni u l-parti civili irrinunzjaw ghall-htiega tax-xhieda ta Dr Attard Biancardi.

Fl-udjenza tad-19 ta' Frar, 2020 u 8 ta' Ottubru, 2020 saret riferenza ghall-fatt li l-parti civili ma kenitx f'posizzjoni li tixhed u dana specifikatament wara li fl-udjenza tat-8 ta' Ottubru, 2020 ippruvat tixhed u kien palezament ovvju li ma kenitx f'posizzjoni li tixhed.

Semghet ix-xhieda u rat il-provi u d-dokumenti kollha.

Rat l-atti kollha;

Semghet it-trattazzjoni finali tal-Prosekuzzjoni, il-Parte Civili u tad-difiza waqt l-udjenza tal-14 ta' Frar, 2023.

Rat li l-kawza kienet differita ghal-lum ghas-sentenza.

Ikkunsidrat

Doris Serpina Sciberras xehdet fit-30 ta' April, 2019 fejn ezebiet il-Proces Verbal.

L-Ispettur Lara Butters xehdet fit-30 ta' April, 2019 li kienet Duty fis-16 ta' Settembru, 2016 gewwa l-ghassa tal-Imsida fejn giet infurmata ghall-habbta tal-8.30 pm li sehh incident go Triq ix-Xatt, tas-Sliema u li giet imtadjra persuna feminili li kienbet fil-periklu tal-mewt. Irrizulta li l-vittma kienet Moira Cauchi ID 529265(M) Meta waslet fuq il-post tal-incident il-midruba kienet diga ittihadet l-isptar u fuq il-post sabiet ix-xufier Renald Aquilina li gharfet fl-awla li kien qed isuq vettura CBV 089. Fuq il-post kien hemm ukoll il-vettura ipparkjata DNA241 li kellha diversi hsarat. Lill-imputat kien sarlu breathalyzer test dok LB li irrizulta fin-negattiv. Hi kienet infurmat l-Magistrat tal-ghassa illum Imhalled Dr Anthony Vella u inhattru diversi esperti u eventwalment inhargu l-akkuzi fil-konfront tal-imputat.

RPC 3178 David Sant xehed fit-30 ta' April, 2019 li fis-16 ta' Settembru, 2016 kien Surgent 778 u ittajar xihadd fuq iz-zebra crossing/ pedestrian go Triq ix-Xatt, Sliema u esebixxa r-rapport tieghu Dok DS1. Il-midruba kient ghadha fuq il-post meta mar hu u kienet ittajret minn lane ghal ohra. Il-vettura li kienet tajret lill-midruba kienet mxiet diversi metri wara l-incident. Gie muri l-pjanta a fol 16 tal-proces verbal u indika z-zarbuna tal-vittma li kient fuq il-lane l-ohra minn fejn kien hemm l-vettura tal-imputat. Ikkonferma li l-pjanta kient tirrifletti dak li rahha meta mar fuq il-post hlif li il-vittma ittihadet b'ambulanza minn fuq il-post. Il-vettura Citroen irrizulalu li kient ipparkjata u qalghet daqqa mill-Peugeot. Il-midruba ittajret hdejn il-Pelican lights u l-Peugeot spiccat fejn tidher fil-pjanta.

Sharon Baldacchino xehdet fit-30 ta' Apri, 2019 li fis-16 ta' Settembru, 2016 kienet f'The Strand Sliema fuq in-naha tal-bahar mal-parte Civili Moira Cauchi. Kienu fuq it-traffic lights u waqfu l-karozzi u bhekk bdew jaqsmu izda kienu ghadhom fuq il-bus lane u giet karozza b'velocita' mhux hazin u f'daqqa rat lil Moira Cauchi ittir u tispicca over the central strip fuq in-naha l-ohra quddiem ir-restoranti. Il-vetturi li waqfu kienu fuq l-outer lane. Mhux zgura f'liema lane kienet ghaddejja l-vettura li tajret lil Moira Cachia. Huma

kienu fil-Bus lane. Meta rat il-vettura gejjja hi ingibdetta lura izda lil Moira Cachia laghqitha.

Stephen Cachia xehed fit-30 ta' April, 2019 in rapprezentanza ta Transport Malta fejn qal li l-vettura CBV 089 kienet registrata fuq Rita Agius ID 288663. Renald Aquilina ID 167796 kellu licenzja tas-sewqan katigoriya B mahruga fit-12 ta' Jannar, 2016. Ezebixa Dok SC.

Owen Ciantar xehed fit-30 ta' April, 2019 fejn stqarr li hu qed jixhed in rapprezentanza ta' Atlas Insurance bhala surveyor u ghamel survey fuq il-vettura DNA 241 li saret fl-20 ta' Settembru, 2016 li kellha diversi hsarat u mid-danni wasal ghall-konkluzjoni li kienet ipparkjata fil-mument tal-impatt. Il-hsara huma ta' four thousand two hundred u xi cents (Euro 4200.00) Dok OC.

Fil-19 ta Frar, 2020 kien xehed ulterjorment li l-vettura kienet beyond economical repair u l-valur taghha kien ta' elfejn u sitt mitt ewro (Euro 2600).

Dr Mark Attard Biancardi xehed fl-20 ta' Jannar, 2020 izda x-xhieda tieghu mhux in atti.

Fl-udjenza tal-20 ta' Jannar, 2020 il-partijiet qabblu li l-griehi sofferti mill-parti civili kienu kienu gravi per durata u permanent ai termini tal-artikolu 218 tal-Kap 9 tal-Ligijiet ta' Malta.

Fl-udjenza tad-19 ta' Jannar, 2021 regghet saret riferenza ghad-dikjarazzjoni tal-20 ta' Jananr, 2020 u in vista tal-istess l-prosekuzzjoni u l-parte civili irrinunzjaw ghall-htiega tax-xhieda ta Dr Attard Biancardi.

Peter Cauchi xehed fit-8 ta' Ottubru, 2020 fejn hu stqarr li hu l-kien r-ragel ta' Moira Cauchi u spjega l-qagħda fizika u medika tal-mara tieghu u kif l-istess incident affetwa l-familja kollha. Sad-data tax-xhieda minn Bank Manager spiccat ma tafx tikteb, ma tahdimx fil-kariga li kellha u short memory. Speech therapy li għadu 'l bogħod, titghallem tagħraf lill-familja, ma kenitx taf tiekol, titghallem tmur il-bathroom. Sabu għajna shiha mill-Bank fejn għada tahdem sallum izda issa ma tistgħax tkopri il-kariga ta manager izda iccekcek.

Moira Cauchi ippruvat tixhed fit-8 ta' Ottubru, 2020 izda ma kenitx f'posizzjoni li tixhed.

Dr Alessia Zammit McKeon xehdet fil-5 ta' Mejju, 2022 in rappresentanza ta' Atlas Insurance PCC Ltd fejn iddikjarat li fl-4 ta' Jannar, 2018 intlaħaq ftehim mill-aspett civili ma Peter u Moira konjugi Cauchi fejn Atlas Insurance PCC Ltc kienet l-assikuratrici tal-vettura CBV 089. Dan kien ftehim bonarju.

Ikkunsidrat

Il-Perit Richard Aquilina espleta l-inkarigu tieghu bħal espert tal-Qorti u r-rapport tieghu li jikkonsisti f' pjanta u konstatazzjonijiet rigwardanti x-xena tal-incident de quo li jinstab a fol 12 et seq tal process verbal It taxxa tieghu tammonta għal – mitejn hasa u seghin euro u tmienja u erbghin centezmu(275.48) fol 18.

WPC 369 Stefania Cassar ezebiet ir-rapport tagħha a fol 87 et seq tal-proces verbal liema rapport jikkonsisti f' diversi ritratti. It-taxxa tammonta għal mija u sitta u sebghin euro u sitta u sittin centezmu (176.66)fol 90.

Dr Mario Scerri espleta l-inkarigu tieghu bhala espert tal-Qorti u r-rapport tieghu rigwardanti l-istat mediku ta' Moira Cauchi jinstab ezebiet a fol 71 et seq tal- process verbal u t-taxxa tammonta ghal erba' mija u u erbgha u tletin euro u disghin centezmu (434.90) fol 86.

Mario Buttigieg espleta l-inkarigu tieghu bhal espert tal-Qorti fejn zamm diversi seduti , semgha diversi xieghda , accede fuq il-post tal-incident u ezamina l-vettura CBV 089 kemm waqt l-access u fil-garage tal- pulizija u fejn irrizulta li kemm il-brejkijiet u l-isteering system kien qed jahdm sew (fol 44 proces verbal) u r-rapport tieghu jinstab ezebit a fol 21 et seq tal-proces verbal. T-taxxa tammonta ghal seba, mija u sitta u disghin euro u erbgha u sebghin centezmu (796.74). a fol 49.

Noelene Cassar espletat l-inkarigu taghha u hejjiet Social Inquiry report li gie ezebiet fil-25 ta Ottubru, 2022 u fl-istess udjenza ix-xhud elaborat fuq l-istess rapport Dok NC. U hi ikkonkludiet li ghandha tigi indirizzata l-problema ta' uzu ta' sustanzi kif ukoll jesplora ghajnuniet psikologici u /jew psikjatrici.

Ikkunsidrat

Illi irrizulta li Moira Cachia kienet qed taqsam fuq Pedestrian Crossing fis-16 ta' Settembru, 2006 go Triq ix-Xatt Gzira meta intlaqtet mill-vettura CBV-089 misjuqa mill-imputat. Id-dinamika tal-incident jidher car mix-xhieda ta' Sharon Baldacchino. Ix-xhieda ta' RPC3178 David Sant jindika car dak li ikkostata meta accede fuq il-post tal-incident filwaqt li l-Pjanta tal-Perit Richard Aquilina u r-

ritratti ta' WPC369 Stefania Cassar ukoll juru dak li ikkostataw waqt li kienu qed jesplikaw l-inkarigu taghhom.

L-espert Mario Buttigieg acceda fuq il-post tal-incident, semgha x-xiehda u wasal ghall-konkluzjonijet li kienu jezistu bizzejjed elementi sabiex jittiehdu passi kriminali kontra l-imputat.

Rigwardanti l-operat tal-espert Mario Scerri, aggunt mall-konstatazzjonijet tieghu dwar l-istat mediku ta' Moira Cachia hemm ukoll id-dikjarazzjoni tal-partijiet fl-udjenza tal-20 ta' Jannar, 2020 fejn qabblu li l-griehi sofferti mill-parti civili kienu gravi per durata u permanenti ai termini tal-artikolu 218 tal-Kap 9 tal-Ligijiet ta' Malta.

Ikkunsidrat

In kwantu ghall-ewwel imputazzjoni dwar ir-reati li qed jigu addebitati lill-imputat taht l-artikolu, 225, u 226 (1)(a) tal-Kap 9 tal-Ligijiet ta' Malta jkinghad l-ewwelnet li jidher ampjament ippruvat li Moira Cauchi garbet griehi permanenti ai termini tal-artikolu 218(1)(a) tal-Kap 9 tal-Ligijiet ta' Malta.

Il-Qorti trid tikkonsidera jekk l-imputat huwiex responsabbli ghal incident minhabba nuqqas ta' hsieb, jew ghal traskuragni jew ghal nuqqas ta' hila fl-arti jew professjoniew ghal xi nuqqas ta' tharis tar-regolametni tat-traffiku.

Illi irrizulta car li l-imputat kien qed isuq go built-up area kif ukoll meta kien ser javvicina Pedestrian Crossing bi speed inkonsult. Skond l-espert Mario Buttigieg, a fol 43 tal-process verbal, kien qed isuq belocita' minima ta' mija u ghaxra (110kfs) kilometri fis-siegha. Rizultat ta' dan l-istess speed sabiex ma setghax jara dak li kien "in plain sight" (App Krim Il-Pulizija vs Joseph Vella " (10/8/1963) u ma jzommx " proper lookout" (Appell Kriminali Il-Pulizija vs JM Laferla 17/6/1961).

Illi irrizulta car li l-imputat kien qed isuq go Built-up area kif ukoll meta kien ser javvicina Pedestrian Crossing bi speed inkonsult u irrizulta car ukoll li Moira Cauchi kienet fuq il-**pedestrian crossing** meta giet milquta mill-imputat u cioe, ezattament minn fejn suppost kellha taqşam.

Dan kollu jirrizulta car mill-pjanta tal-Perit Richard Aquilina (fol16) u mir-ritratti ta' WPC 369 Stefania Cassar (fol91 sa fol 116) fejn jirrizulta li l-imputat spicca wara the agony of the collision 'l boghod mill- punt tal-impatt. Inoltre, li Moira Cachia ittajret fuq il-karreggjata opposta oltre ic-central strip u ukoll wara hbit gol- vettura DNA 241.

Hemm ukoll ix-xhieda ta' Sharon Baldacchino (fit-30 ta' April 2019) sar id-dinamika tal-incident fejn xehdet b' mod car kif hi u Moira Cauchi kienu fuq it-traffic lights u waqfu l-karozzi u bhekk bdew jaqsmu izda kienu ghadhom fuq il-bus lane u giet karozza b'velocita' mhux hazin u f'daqqa rat lil Moira Cauchi ittir u tispicca over the central strip fuq in-naha l-ohra quddiem ir-restoranti.

Rigwardanti t-tieni akkuza u l-artikoli 15(1) (a) u 15 (2) tal-Kap 65 tal-Ligijiet ta' Malta.

Mill-Pulizija vs Kevin Caruana (Qorti ta' Appell Inferjuri per Imhalled Joseph Galea Debono 3/4/2003) u “ is-sewqan hux I) negligenti, jew ii)bla kont jew iii) perikoluz hu kwistjoni ta “degree” u kif jidhru wara xulxin huma l-iskala – l- aghar is-sewqasn perikoluz. Biex jintegra ruhu r-reat ta' sewqan perikoluz irid ikun hemm bzonni certa grad ta' recklessness. Recklessness giet dfinita bhala wilfully shutting one's eye. Sewqan negligenti ifisser nuqqas ta' prudenza ordinarja li wiehed ghandu jadopera biex jevita sinistri stradali”

Mis-sewqan ikkonsult tal-imputat jidher car li hu kien qed isuq b' mod perikoluz.

Rigwardanti t-tielet imputazzjoni dan jirrizulta minn minn dak li diga inghad aktar fuq kif ukoll mix-xhieda ta' Owen Ciantar.

Fic-cirkostanzi kollha tal-kas il-Qorti tqis li hi idoneja piena karcerarja sospiza tenut kont tal-eta' tal-imputat fil-mument tal-incident u s-sitwazzjoni tieghu li hargu sew mill-Social Inquiry report u s-suggeriment li jinhareg Treatment order biex tigi indirizzata l-problema tieghu tal-vizzju tad-droga.

Mill-proces verbal jirrizultaw dawn l-ispejjes peritali

	Fol Proces Verbal	Euro
Dr Mario Scerri	fol 86	434.90
Perit Richard Aquilina	fol 18	275.48
Mario Buttigieg	fol 49	796.74
WPC 369 S Cassar	fol 90	<u>176.66</u>
	Total	1683.78

Decide

Ghaldaqstant l-Qorti ghal dawn il-motivi kollha issib lil Renald Aquilina hati tal- imputazzjonijet kollha u wara li rat l-artikoli 225, 226(1)(a) tal-Kapitolu 9 tal-Ligijiet ta' Malta, l-artikolu 15(1)(a) u 15(2) tal-Kapitolu 65 tal-Ligijiet ta' Malta, l-artikolu 328(d) tal-Kapitolu 90 tal-Ligijiet ta' Malta u l-artikoli 17,31 u 533 tal-Kapitolu

9 tal-Ligijiet ta' Malta tikkundanna lill-imputat komplessivament sena (1) habs sospizi ghal erba' (4) snin ai termini tal-Artikolu 28B tal-Kapitolu 9 tal-Ligijiet ta' Malta , sospensjoni tal-Licenzji kollha tas-sewqan ghal terminu ta' tlett snin (3), multa ta' elf u mitejn euro (1,200), hlas tal-ispejjes tal-esperti ammontanti ghal elf u sitt mijia u tlieta u tmenin euro u tmienja u sebghin centezmu (1,683.78) kif ukoll qed torna li jinhareg Treatment Order ai termini tal-artikolu 412(D) tal-Kapitolu 9 tal-Ligijiet ta' Malta fil-konfront tal-imputat ghal tul ta' tlett(3) snin biex tigi indirizzat il-vizzju tieghu tad-droga.

Il-Qorti spjegat b'mod car il-portata ta' din is-sentenza lill-imputat.

Il-Qorti ordnat li kopja ta' din is-sentenza ghandha tigi notifikata lid-Direttur tal-Probation and Parole.

Magistrat Dr Yana Micallef Stafrace

Doris Serpina Sciberras

Deputat Registratur

